



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七七

一九九四年六月二十五日  
星期六

## 目 錄

主要航道和分道航行制小冊免費派發	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	一
香港參與太平洋經濟合作議會上海會議	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	二
政府關注老人福利服務	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	三
家居照顧示範及資源中心全港第一個今日正式啓用	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	四
北區辦「繽紛活力展潛能」活動	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	四
監管地產代理工作小組完成報告	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	五
家長應多抽時間教導和培育子女	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	五
中環周一暫停供應食水	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	六
幸運車輪登記號碼拍賣結果	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	六
英國上議院議員為本港非華裔少數居民爭取英國公民身份	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	七
三唔噏電訊中隊合併	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	八
外匯基金運作	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	八

頁

## 主要航道和分道航行制小冊免費派發

「主要航道和分道航行制」小冊子現已在海事處船隻出入口手續辦事處及各海事分處免費派發。

該小冊子介紹本港主要航道及分道航行制的最新安排。

訂立主要航道及分道航行制，旨在改進海上交通頻繁的地點或船舶往來受到限制的水域內的航行安全。

小冊子由海事處編訂，以簡圖顯示在本港的主要航道及分道航行制。

所有使用主要航道及分道航行制的船長，會發覺小冊子內的扼要資料相當實用，因為部分主要航道及分道航行制最近重新劃定或擴展。

小冊子亦向漁船、長度少於二十米的船舶及帆船的船長，介紹使用主要航道及分道航行制時的須知。

使用主要航道時切記要：

- \* 時刻遵守國際海上防止碰撞規例，並緊記沿着主要航道前進的船舶並無特別優先航行權。
  - \* 緊靠航道的右舷航行。
  - \* 遵守國際海上防止碰撞規例有關超越前船時的規定，響起適當聲號。
  - \* 以直角橫越航道。
- 使用主要航道時切勿：
- \* 在航道範圍內下錨。
  - \* 在航道範圍內捕魚。
  - \* 妨礙大型船舶航行。

使用分道航行制時切記要：

- \* 時刻遵守國際海上防止碰撞規例。
  - \* 在適當航線上依循船舶向前進。
  - \* 與航道分隔線或分隔區保持距離。
  - \* 盡可能在航線盡頭駛進或駛離該航線。
  - \* 盡量以與一般船舶航向成最細小的角度，在任何一邊駛進或駛離航線。
  - \* 以直角橫越航線。
  - \* 在航線盡頭或警戒範圍的水域內航行時，尤須加倍謹慎。
- 使用分道航行制時切勿：
- \* 在分道航線上、或在其盡頭、或在其盡頭附近下錨。
  - \* 駛進分隔區或橫越分隔線，惟遇有臨危的緊急情況則屬例外。
  - \* 妨礙依循航線的大型船舶航行。

— 完 —

#### 香港參與太平洋經濟合作議會上海會議

香港代表將積極參與下周於上海舉行的太平洋經濟合作議會多項會議，這些會議旨在促進亞洲太平洋地區在貿易和經濟政策方面的緊密合作。

太平洋經濟合作議會香港委員會主席馮國綸、香港委員會秘書兼貿易署助理署長曾俊華和貿易署貿易主任杜永怡將會出席於星期二（六月二十八日）舉行的常務委員會會議。

作為太平洋經濟合作議會的決策組織，常務委員會指引議會進程和決定其政策。

曾俊華和杜永怡亦會出席於星期一（六月二十七日）舉行的協調小組會議，該小組監督太平洋經濟合作議會的工作和審閱各工作小組的計劃建議。

另一位香港委員會成員林宣武將於星期日（六月二十六日）出席運輸、電訊及旅遊業特別委員會的國際諮詢小組會議。該特別委員會專責檢討未來一年工作小組需要着手籌劃的計劃建議。

出席上海會議的其他香港代表包括副財經事務司譚榮邦和香港金融管理局貨幣管理處處長陳德霖。他們將於六月二十九日和三十日出席太平洋經濟合作議會新金融市場發展計劃的籌劃會議。

籌劃會議將決定新計劃的目標和活動、甄選各項工作的優先次序，以及列出各項活動的程序表。

— 完 —

### 政府關注老人福利服務

政府十分關注老人福利服務，以應付香港老人數目的日漸增加。

社會福利署助理署長（老人及醫務社會服務）徐永文今日（星期六）為元朗大會堂陳應祥紀念老人中心主持開幕典禮時，作上述表示。

在經濟援助方面，徐永文說，政府已透過綜合社會保障援助計劃和公共福利金計劃增加金額。這兩項計劃所發放的各種援助金由四月開始經已增加百分之七點七。

他說：「同時，政府亦為高齡市民發展了一個社區支援服務的網絡。」

「除了在四月推出長者咭計劃之外，政府並致力在未來三個財政年度內增設三十六隊家務助理隊、五十一間老人中心、十一間老人服務中心和十四間老人日間護理中心。」

為有需要的老人擴展住宿設施方面，徐永文指出，政府在這三年內增加四千六百個受資助護理院和安老院名額；此外，亦會向私營安老院舍實位七百個。

他說：「到一九九七年中時，受資助的家務助理將達一百二十隊，老人中心二百四十六間，老人服務中心和日間護理中心各三十二間。受資助的護理院和安老院名額將會接近一萬六千個，而私營安老院實位則將會有一千二百個。」

今日開幕的陳應祥紀念老人中心，是元朗大會堂在元朗區內開設的第二間老人中心，可為區內老人提供更多姿采和更有意義的生活。藉着參加中心舉辦的各種活動，老人定可身心受益和發揮守望相助的精神，達致惠人惠己的理想，享受一個充實的晚年。

— 完 —

## 家居照顧示範及資源中心

全港第一個今日正式啓用

全港第一個模倣家居環境的訓練中心——香港崇德齊家軒家居照顧示範及資源中心——今日（星期六）正式啓用。

社會福利署署長冼德勤在中心啓用典禮上指出，家居照顧示範及資源中心的設立，顯示社署要提供全面服務，以加強對本港家庭支援的決心。

冼德勤說：「任何在重建、重新適應、加強及應付生活危機或挑戰方面，需要實際援助的家庭，將可獲得機會在一個真實的環境，學習家庭管理、為人父母的概念及技巧，以及有關照顧病人、老人及弱能人士的技巧。」

他說：「訓練課程將設計到切合個別人士的需求，他們可能較難掌握概念或接受家務助理員的口頭輔導。」

冼德勤又感謝香港崇德社慷慨捐款，資助齊家軒的傢具和設備的費用，使該中心得以開辦。

該中心位於柴灣樂民道三號F座十四樓A室，屬於一項維持及照顧家庭的計劃，旨在為個案工作人員提供支援服務。

為配合齊家軒開幕，社署轄下約五十個服務單位亦於今日開放。

歡迎市民參觀這些辦事處，進一步認識社署服務。

— 完 —

## 北區辦「繽紛活力展潛能」活動

北區青少年暑期活動統籌委員會於七月三日（星期日）在上水龍琛路體育館舉辦「繽紛活力展潛能」暑期活動。

該項活動並獲得北區區議會及私人團體贊助。

體育館內將設有羽毛球、乒乓球、壁球、土風舞及器械健體設施，供市民享用，而場館外亦設有攀石、陸上划艇及智勇迷宮等遊戲。歡迎市民參加，免費入場。

活動遊戲券可於粉嶺璧峰路北區政務處諮詢中心索取。查詢可致電六七五—五八四。

— 完 — 四

### 監管地產代理工作小組完成報告

監管地產代理工作小組昨日(星期五)繼續討論小組於過往會議上曾提出和商討過的多項短期和長期措施，以監管地產代理行業。

由副規劃環境地政司(房屋政策)關永華出任主席的工作小組預料於下月可向政府提交建議。

工作小組傾向於成立一個具法定效力、自負盈虧的發牌機構作為長期措施，以保障市民免因非法經營受損。

作為短期的方法，小組成員支持訂定劃一的臨時買賣合約和經地產代理所出售樓宇的視察表格。

工作小組亦支持地產代理組織應為該行業制訂執業守則和指引。

— 完 —

### 家長應多抽時間

#### 教導和培育子女

教育署高級助理署長(服務及院校)陳國熙今日(星期六)表示，要做好培育兒童的功夫，便不能夠忽視家庭教育。

陳國熙在主持青揚英文小學暨幼稚園畢業典禮時說：「學校教育和家庭教育就像人的兩條腿，必須相輔相成。」

他勸喻家長為子女抽出更多時間，教導和培育社會的未來主人翁，使他們長大後對生命都有正確的目標和態度，並對社會作出積極的貢獻。

陳國熙並讚揚青揚英文小學暨幼稚園素以仁愛為本，著重培育幼童的心智和品德，並引進優質的教學和管理概念，制訂明確的發展方針，為幼童從學前教育踏入小學階段時，奠定一個良好的基礎。

陳國熙強調，邁向優質教育及管理的道路，需要老師和行政人員與學校全力合作，經常評核檢討這方面的工作，以求達成既定的教育目標。

— 完 —

### 中環周一暫停供應食水

中環區部分樓宇的食水供應星期一(六月二十七日)晚上十一時至翌日上午六時暫停，以便進行水管測漏試驗。

受影響的包括統一碼頭道、干諾道中十三至九十號、德輔道中十九至一百八十一號和五十四至七十八號、皇后大道中六十七至八十五號、德忌利士街三號、砵典乍街二A至四號和十一至三十一A號、萬宜里一至二十九號、域多利皇后街二至十六號、祖庇利街十七至十九號、機利文街四十八至五十二號、林士街多層停車場和中央街市。

— 完 —

### 幸運車輛登記號碼拍賣結果

共一百個幸運車輛登記號碼今日(星期六)進行拍賣，共得款項三百三十四萬四千元，經扣除舉辦開支後將全部撥入獎券基金作慈善用途。

車輛登記號碼拍賣假香港大會堂高座九樓演藝廳舉行，車輛登記號碼AW38售得二十五萬元，為今日拍賣的最高成交價。

其次拍賣得最高的車輛登記號碼為ES3，得款二十三萬五千元；而售價最低的車輛登記號碼為FY1966，得款一千元。

今日上午的拍賣結果如下：

原車牌號碼	售價	原車牌號碼	售價	原車牌號碼	售價	原車牌號碼	售價		
FY921	3,000	FY269	5,000	KX2581	15,000	FY450	8,000	FY1966	1,000
CT210	3,000	FY2329	2,000	FY522	2,000	BZ365	7,000	CT221	22,000
*BY656	15,000	*BX83	180,000	*FC3	230,000	*4681	40,000	*EN899	25,000
ET3680	2,000	FY774	2,000	HL1211	14,000	FY8826	3,000	FY2718	8,000
FT332	12,000	FY8688	20,000	FY228	110,000	FY1603	退回	FY8382	11,000
FY6900	2,000	HY116	19,000	FY824	5,000	FY3222	8,000	FY9128	5,000
FY3398	10,000	CT307	3,000	FY933	16,000	FY729	5,000	FY1029	1,000
*GA111	60,000	*FY9	180,000	*HL38	250,000	*RL9595	40,000	*GA444	33,000
HM367	6,000	FY788	33,000	CT891	11,000	FY1890	3,000	FY1748	退回
FY728	13,000	FY2123	13,000	FY6608	16,000	FZ2328	13,000	FY9987	1,000

今日下午的拍賣結果如下：

FY129	28,000	FY120	17,000	FZ208	19,000	CJ620	8,000	CK647	3,000
FZ136	10,000	XX517	28,000	FY299	23,000	FY8088	12,000	RU3200	9,000
*ER87	70,000	*FM2	160,000	*FM11	80,000	*8911	120,000	*GR8833	65,000
FY1503	1,000	FY799	5,000	FY622	7,000	FY8823	6,000	FY125	7,000
FY778	28,000	FT168	140,000	XX588	75,000	FY348	14,000	FY8188	3,000
FZ7897	1,000	FY9222	11,000	CH115	9,000	FY1662	8,000	FM1955	4,000
FY8082	5,000	FY231	5,000	HR5111	35,000	CB309	12,000	BJ1321	5,000
*ES3	235,000	*8968	210,000	*FC18	170,000	*RR4000	90,000	*GR939	22,000
FZ1288	21,000	BL1969	5,000	FY113	36,000	FY784	1,000	FY1898	4,000
FM3999	3,000	FY6628	23,000	FY861	11,000	FY3390	1,000	FY1861	2,000

\*特別車輛登記號碼(不能轉讓)

投得車輛登記號碼者須於拍賣後即時以支票付款，並應注意該車輛登記號碼只准用以登記其名下的車輛，登記手續亦須於十二個月內辦妥。

是次公開拍賣幸運車輛登記號碼乃運輸署自一九七三年五月以來的第二叁零及二叁一次。今次拍賣車牌所得，使歷來拍賣車輛登記號碼共得款項增至三億二千六百五十八萬七千九百零五元。

FY1603及FY1748未能在當天賣出，而該車牌屬原有申請人所得。

— 完 —

英上議院議員為本港非華裔少數居民  
爭取英國公民身份

一組由英國外交事務委員會主席侯大為率領的英國上議院議員，將於星期一(六月二十七日)會晤英國內政大臣夏偉明(暫譯)，為香港非華裔少數居民及前戰俘遺孀爭取英國公民身份。

代表團包括鄧蓮如勳爵、簡達德勳爵及前任港督衛奕信勳爵。

— 完 —

### 三唔嚕電訊中隊合併

駐港英軍三隊唔嚕電訊中隊於星期二(六月二十八日)合併為一隊，並定名為香港唔嚕電訊中隊。合併儀式將於當日早上集隊時在駐港英軍總部舉行。

新中隊由三個不同種族的軍人組成，包括唔嚕兵、華籍英兵及英籍軍人，此外，還包括女電訊員及華籍文職人員。儀式將由三軍司令霍立言爵士主持，屆時所有英籍及華籍士兵均以唔嚕傳統步操式進行。

該中隊有一百三十四人，包括四名英籍軍官、三名女皇唔嚕軍官、七十一名唔嚕兵、二十四名英籍軍人及十三名來自香港軍事服務團的華籍軍人，另外亦包括十九名華籍文職人員。

合併的三隊唔嚕電訊中隊為第二四六、二四七及二四八隊，為駐港英軍的另一次重組以配合一九九七年前的大撤軍計劃，新組成的中隊將駐守中環威爾斯親王軍營。

— 完 —

### 香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九四年六月二十五日

開市戶口結餘	百萬元計
收市戶口結餘	三九三九
改變原因：	一六九九
貨幣市場活動	無
流動資金調節機制今日運作	減二二四〇

時間	果積改變 (百萬元)
上午九時三十分	無
上午十時	無
上午十一時	無
上午十一時三十分	無

流動資金調節機制息率	借	入	放	出
	二點五厘		四點五厘	

港元外匯指數(THI) : 123.4 \* +0.0 \* 25.6.94